

Publizierte Übersetzungen (Auswahl)

- Thomas BREZINA, Ferien im Spukhotel, Bertelsmann 1994
Italienisch von Carla Leidlmaier Festi: Vacanze all'hotel dei fantasmi, Salani Editore, 1996
- Christine NÖSTLINGER, Der TV-Karl, Beltz Verlag 1995
Italienisch von Carla Leidlmaier Festi: Zac-Tv, Salani Editore, 1996
- Hans KRUPPA, Das Zauberbuch, Lucy Körner Verlag 1987
Italienisch von Carla Leidlmaier Festi: Il libro delle verità, Salani Editore, 1998
- Thomas BREZINA, Das Skelett im Jet, Bertelsmann 1995
Italienisch von Carla Leidlmaier Festi: Lo scheletro sul jet, Salani Editore, 1998
- Galila RON-FEDER, deutsche Übersetzung von Mirjam Pressler, Mein Liebes Selbst, 1996
Italienisch von Carla Leidlmaier Festi: Caro me stesso, Edizioni Piemme, 1999
- Christine NÖSTLINGER, Vom weißen Elefanten und den roten Luftballons, Beltz Verlag 1995
Italienisch von Carla Leidlmaier Festi: Elefanti bianchi, palloncini rossi, Salani Editore, 2001
- Helene FLÖSS, Dürre Jahre, Haymon 1997
Italienisch von Carla Festi: Anni secchi, Alphabeta edizioni, 2011
- Christan LOIDL, nachtanhaltspunkte, Leykam Graz 2008
Französische und italienische Übersetzung von Muryel Derlon, Eva Lavric, Carla Leidlmaier-Festi (Hg.) von jetzt bis jetzt. Haikus von Christan Loidl, Innsbruck University Press, Innsbruck 2012
- Infanzia a colori. Libri illustrati per bambini, Museo Civico Bolzano, 2014
Zweisprachige Ausgabe: Ein Buch als Freund. Illustrierte Kinderbücher aus der Sammlung Loner
- Anna ROTTENSTEINER, Lithops Lebende Steine, laurin 2013
Italienisch von Carla Festi: Sassi vivi, Keller editore Rovereto, 2015
- Christian KÖSSLER, Unheimliches Tirol, Edition Baes 2011 (2018)
Italienisch von Carla Festi u. Studierenden, Alpi *noir*, Innsbruck University Press, 2020
- Bernd SCHUCHTER, Föhntage, Braumüller Wien 2014
Italienisch von Carla Festi u. Studierenden: Giorni di vento, Alphabeta edizioni, 2019
- Anna ROTTENSTEINER, Nur ein Wimpernschlag, Laurin 2016
Italienisch von Carla Festi: Le vite lontane, Alphabeta edizioni, 2019

- AA.VV., Vienna 1900, Grafica e Design, Antiga Edizioni, 2020
Zweisprachige Ausgabe: Wien 1900. Grafik und Design
- Roberto FESTI, Tra mare e cielo. Grado nelle opere di Josef M. Auchentaller, Antiga Edizioni, 2023
Zweisprachige Ausgabe: Zwischen Meer und Himmel. Grado in den Werken von Josef M. Auchentaller
- AA.VV., Cinquant'anni dopo. In valle dei Mocheni con Flavio Faganello, Antiga Edizioni, 2023
Zweisprachige Ausgabe: 50 Jahre danach. Unterwegs im Fersental mit Flavio Faganello
- Nicole OHNEBERG, Meinrad PICHLER, Halb Hard. Die Zuwanderung aus dem Trentino, Hg. Joe Armellini, Hard 2019
Halb Hard. L'immigrazione trentina nel Vorarlberg, a cura di Joe Armellini, Comunità Valsugana e Tesino, Scurelle, 2023
- Al Lavoro! Über Trentiner Migration nach Nordtirol im 19. Jahrhundert, Hg.: Profanter, Berger, Pidner, Tiroler Landesmuseen Innsbruck, 2024 Zweisprachige Ausgabe: La migrazione trentina verso il Tirolo del Nord nel XIX secolo